

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1939-1940.

VERGADERING VAN 24 APRIL 1940.

Verslag uit naam van de Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende sluiting der algemeene rekeningen van de Kolonie voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1934 en 1935.

(Zie de n^os 32, 135 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 28 Februari en 7 Maart 1940.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940.

SÉANCE DU 24 AVRIL 1940.

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le Projet de Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935.

(Voir les n^{os} 32, 135 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 28 février et 7 mars 1940.)

Aanwezig : de hh. LEYNIERS, voorzitter; Baron GENDEBIEN, GODDING, LEYSEN, OLYFF, Vos en DEVOS, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De algemeene rekeningen der Kolonie voor de jaren 1935 en 1936 moeten door de wet afgesloten worden.

De uitslagen dezer rekeningen werden onderworpen aan het nazicht van het Rekenhof en opgenomen in dezes 99^e Boek van opmerkingen.

* * *

Voor wat betreft de slotrekeningen der begrotingen van de dienstjaren 1934 en 1935, deze worden vastgesteld door de wet overeenkomstig de aan het ontwerp gehechte tabellen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les comptes généraux des années 1935 et 1936 doivent être arrêtés par la loi.

Les résultats de ces comptes ont été contrôlés par la Cour des Comptes et consignés dans son 99^e cahier d'observations.

* * *

En ce qui concerne le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935, ceux-ci ont été fixés par la loi conformément aux tableaux annexés au projet de loi.

Deze eindregeling geeft de volgende cijfers :

GEWONE BEGROOTINGEN.

Dienstjaar 1934 :

Ontvangsten . . . fr.	690,175,821 05
Geordonnanceerde uitgaven . . .	690,175,821 05

Dienstjaar 1935 :

Ontvangsten . . . fr.	707,190,713 53
Geordonnanceerde uitgaven . . .	707,190,713 53

BUITENGEWONE BEGROOTINGEN.

Dienstjaar 1934 :

Gedane invorderingen	Fr.	25,610,346 80
Geordonnanceerde uitgaven . . .		122,884,624 21

Mali . . . fr.	97,274,277 41
----------------	---------------

Dienstjaar 1935 :

Gedane invorderingen	Fr.	7,377,503 91
Geordonnanceerde uitgaven . . .		36,483,779 64

Mali . . . fr.	29,106,622 53
----------------	---------------

Zooals vermeld in het verslag aan de Kamer der Volksvertegenwoordigers, kwamen de gewone begrotingen voor 1934 en 1935 in evenwicht door de winsten van de Koloniale Loterij.

De uitkomsten van de buitengewone begrotingen zullen samen met het tekort van de vroegere dienstjaren overgebracht worden op de rekening van het dienstjaar 1936. Hetzelfde zal geschieden met het tekort opgeleverd door de slotrekeningen van de jaren 1933 en vorige, hetzij een som groot fr. 586,009,196-23 na aftrek eener som groot 445,000,000 afgenomen van de opbrengst der leening 4 t. h., 1936.

Le règlement définitif porte sur les chiffres suivants :

BUDGETS ORDINAIRES.

Exercice 1934 :

Recettes . . . fr.	690,175,821 05
Dépenses ordonnancées . . .	690,175,821 05

Exercice 1935 :

Recettes . . . fr.	707,190,713 53
Dépenses ordonnancées . . .	707,190,713 53

BUDGETS EXTRAORDINAIRES.

Exercice 1934 :

Recettes effectuées	Fr.	25,610,346 80
Dépenses ordonnancées . . .		122,884,624 21

Mali . . . fr.	97,274,277 41
----------------	---------------

Exercice 1935 :

Recettes effectuées	Fr.	7,377,503 91
Dépenses ordonnancées . . .		36,483,779 64

Mali . . . fr.	29,106,622 53
----------------	---------------

Ainsi qu'il est dit dans le rapport de la Chambre des Représentants, les budgets ordinaires pour 1934 et 1935 ont été équilibrés grâce au bénéfice de la Loterie Coloniale.

Les résultats des budgets ordinaires ainsi que le déficit des exercices antérieurs seront transférés au compte de l'exercice 1936. Il en sera de même du déficit laissé par le règlement définitif des budgets des années 1933 et des années antérieures, soit une somme de fr. 586,009,196-23, après déduction d'un montant de 445 millions, prélevé sur le produit de l'emprunt 4 p. c., 1936.

Anderzijds stellen wij nogmaals vast dat de te verleenende aanvullende kredieten onbeduidend zijn. Dienaangaande vestigen wij de aandacht van de Hooge Vergadering op de volgende bedragen :

GEWONE BEGROOTINGEN.

Dienstjaar 1934 : aanvullende kredieten . . . fr.	6,297 06
Dienstjaar 1935 : aanvullende kredieten . . . fr.	—

BUITENGEWONE BEGROOTINGEN.

Dienstjaar 1934 : overschreden kredieten . . . fr.	3,105,50
Dienstjaar 1935 : overschreden kredieten . . . fr.	4,140 25

De werking van den Dienst der begrootingscontrole heeft tot het bereiken van dit resultaat ongetwijfeld bijgedragen.

Eindelijk weten wij door de behandeling van het wetsontwerp in de Kamer der Volksvertegenwoordigers dat het Rekenhof de algemeene rekeningen van de Kolonie voor 1937 alsmede de slotrekening van de begroting voor het jaar 1936 reeds onderzocht heeft, en dat de algemeene rekening van de Kolonie voor 1938 thans het voorwerp van een zelfde nazicht uitmaakt.

Uw Commissie heeft bij eenparigheid der aanwezige leden het verslag goedgekeurd.

Met algemeene stemmen stelt zij U voor het ontwerp van wet aan te nemen.

De Verslaggever,
JOORIS DEVOS.

De Voorzitter,
R. LEYNIERS.

D'autre part, nous constatons une fois de plus que les crédits supplémentaires à accorder sont insignifiants. A ce sujet nous attirons l'attention de la Haute Assemblée sur les chiffres suivants :

BUDGETS ORDINAIRES.

Exercice 1934 : crédits supplémentaires . . . fr.	6,297 06
Exercice 1935 : crédits supplémentaires . . . fr.	—

BUDGETS EXTRAORDINAIRES.

Exercice 1934 : dépassements de crédits . . . fr.	3,105 50
Exercice 1935 : dépassements de crédits . . . fr.	4,140 25

L'intervention du Service du contrôle des budgets a incontestablement contribué à atteindre ce résultat.

Enfin, la discussion du projet de loi à la Chambre des Représentants nous apprend que la Cour des Comptes a déjà contrôlé les comptes généraux de la Colonie pour 1937, ainsi que le règlement définitif du budget de 1936, et que le compte général de la Colonie pour 1938 fait déjà actuellement l'objet du même contrôle.

A l'unanimité des membres présents votre Commission a approuvé ce rapport.

A l'unanimité, elle vous propose d'adopter le projet de loi.

Le Rapporteur,
GEORGES DEVOS.

Le Président,
R. LEYNIERS.